# > 采得百花成蜜后 ↑

To brew sweet honey from all b l o o m s y o u r o a m, For whom your toil? For whom the g o l d e n c o m b?

# 腹有诗书气自华

Your inner grace shines through when learning fills the soul

#### Record GBA 🤣 @RecordGBA · 12分钟

Record

At Zhejiang Provincial Museum, A volunteer from Zambia said the job gave him a better insight and understanding of Chinese culture. #Hangzhou #AsianGames #LiveHangzhou

> 杭州第19届亚运会 The 19th Asian Games

International Volunteer at Zhejiang Provincial Museum 浙江省博里的外国志愿者

问:看了《富春山居图》真迹有何感想 Q:How do you feel about the painting of "Dwelling in the Fuchun Mountains"

I like the way the landscapes were drawn 我很喜欢这幅画表现中国山水的方式

Live HANGZHOU

铭记于人生的宝贵经验 \_\_\_\_

郝大力 (Christian Hodali),来自卢旺达,担任浙江省博物馆(之 江馆区)英文讲解员,讲解古代浙江文物背后的历史与文化。他以志 愿者身份,提升了讲解能力,与游客分享知识,增进了人际交往。这 次经历让他更向往了解中国文化,学习语言、融入社会的愿望更加坚 定。在他眼中,浙江省博物馆(之江馆区)成为了解中国文化的绝佳 起点。这是一次宝贵的机会,也是他人生中不可或缺的一笔财富。

### 铭记于人生的宝贵经验

——记我在浙江省博物馆(之江馆区)的志愿者之旅

Valuable Experience in My Life --My Volunteer Journey in Zhejiang Provincial Museum (Zhijiang Museums Quartier)

杭州师范大学 学生:郝大力(卢旺达) 指导教师:李雯静

我是郝大力,来自非洲卢旺达。2023年 杭州亚运会期间,我和同学们一起担任了浙 江省博物馆(之江馆区)的英文讲解员。我 第一次参观博物馆是2023年9月14日,我 和很多同学以及老师们一起出发。第一天, 博物馆里的那些古代展品看起来都很陌生, 也很有挑战性。在博物馆老师的讲解下,我 们领略了"浙江一万年"展厅里每一件文物 的风采,让我们得以一窥拥有一万年深厚文 化底蕴的浙江。起初,我觉得博物馆的东西 和内容太多太繁杂,但当我深人参观博物馆 时,我觉得我开始了解了古代浙江人(河姆



CHTHISTING HHALI 图1 郝大力个人照片

251 🔳



2024年11月25日 早期-责任编辑:李雅南 吴晔 联系电话:0571-85311172 理论周刊 浙江日報

### 学习 有理以常知策划"思想的力量——习近平文化思想在浙江"们

前中央工作后,习近平同志对公共文化

提出,要完善文化管理体制,建立簿全

午今國宣传思想工作会议上指出:"要

服务体系续设施日余兹在兹。中共十八届三

现代文化市场体系,构建现代公共文化服务

**宗善公共文化服务体系**,深入实施文化惠展

工程,丰富群众性文化活动。2018年,习近3

主导,社会参与,重心下移,共建共享,完善公

覆盖而和语用件。"2023年9日、习近型总书

记在新江考察时强调:"紫荣发展文化事业和

多工作的重要论述和指示题神,具我们进

**华高街量发展的根本指引** 

提升公共文化服务水平, 推动公共文化服

公共文化服务体系发

005年被称为中国公共文化"元年"

化服务体系,提高基本公共文化服务的

と产业、特徴推进減多公共文化服务标准

可近平总书记关于公共文化服

### 推动公共文化服务高质量发展

#### **禾**人学习习近平文化思想

发展公共文化服务,是保障人民文化权 益,改善人民生活品质的内在要求,是补齐文 化发展短板的重要途径,事关社会主义文化 國建设大局。2003年7月18日,时任浙江 省委书记习近平在主持召开文化体制改革和 文化大省建设區谈会时明确把"不断满足人 民群众日益增长的多层次精神文化需求,推 人的全面发展"作为浙江省现代化建设的 重要内容和紧迫任务,率先开启了文化为民 (小)国、文化意同的场会与实现 党的十八大以来,以习近平同志为核相

中央引领我国公共文化服务建设取得 系列申硕成果。党的二十大作出键全现 比公共文化服务体系的战略邮署。党的二 一届三中全会提出,优化文化服务和文化? 供给机制。完善公共文化服务体系,建立 优质文化资源直达基层机制,健全社会力量 参与公共文化服务机制,推进公共文化设施 所有权和使用权分置改革。这些部署和要

求为未来一个时期公共文化领域进一步深 20萬,推动富商量发展指明了方向。 公共文化服务体系建 设的重要意义

公共文化是文化的阻碍部分,"公共 是它和其他文化类型最限署区别,所谓公 共,强调的是文化的普惠性,共享性和基本 公共文化的思以满足公园基本文化要求 为主要目的,由政府主导、社会力量参与,即 全体公园提供的公共文化设施、产品和服务 社会发展为什么需要公共文化 问题需要把公共文化放到文化的大省唇" 考。谈到文化,我们熟悉一句话,叫做"双 人文以化成天下"。文化说到房就是以1 用民族共有的价值观念、精神追求、 化基因去重陶人, 期待人, 改造人, 疑惑人 而成就建立在共有价值观和文化认同甚 础上的和谐社会、公共文化完成这一任务 独特方式,在于它是通过融入者百姓日常 活的意向乐贝的文化艺术形式去实现主 老百姓在满足槽神追求、丰富文化生活的这 医中,潜移默化地受到重陶,让社会主义终 价值观、共有伦理规范、传统文化基固图

化于心。没有丰富多彩、普遍均等的公共文 2服务,社会主义核心价值体系建设、社会 展的主要成就 主义文化强国建设就失去了基础。 公共文化服务能力是国家致实力的基础

这是公共文化又一个重要的功能体现。国家 从这一年开始,公共文化服务体系的概念正 口基本文化权益的现代公共文化服务体系 (力是一个国家的文化要素、政治观会和政 式进入觉和政府的顶层政策文件。2005年

策体系等共同作用而形成的吸引力,制胜力, 10月,觉的十六层五中全会通过"十一五"表 其中最为重要的因素和力量就是文化。道路 划建议,首次提出"逐步形成覆盖余社会的 自信、理论自信、制度自信、基础是文化自信。 比较完备的公共文化服务体系"。同年13 没有全体人民的文化认同,没有主流价值观的 1、中共中央、国务院先后印发(关于深化) 内化于心、文化安全受威胁是必然的。 化体制改革的若干意见)和(关于推进社会 主义新农村建设的若干意见),分别提出"运 在浙江工作期间,习近平同志就高度重 视人民群众文化权利保障、公共文化服务体 步构建公共文化服务体系"、"构建农村公共 系建设以及文化产品供给的优质性、提出"文 文化服务体系" 从2005到2024这20年,我国公共文 化建设的树本目的是周显群众文化需求,穿 民群众文化权利""加大政府对文化 七服务体系建设取得了一系列标志性成绩 事业的投入,逐步形成覆盖全社会的比较大 一是公共文化设施负费开放。包括公共 与文化服务体系""把最美好的精神会 空间场地免费开放和基本公共文化服务项目 根表默给人民"等一系列重要论述。

免费提供,目前我国已经成为当今世界上免 费开放公共文化设施数量最多的国家 二是颁布公共文化服务"二法",则 馆、文化馆、博物馆。 7年3月1日正式施行的《中华人民共和 国公共文化服务保障法)和2018年1月1日 施行的《中华人民共和国公共图书馆》。 三是推动公共文化领域实施"三项引 014年到"十三五"末,我国公共 化领域重占推动了公共文化服务标准化,算 综合性文化服务中心建设、图书馆文化提 位分馆制三地改革任务推定。 四是推动公共文化服务高质量发展 进入"千回五"。富庆居发展成为公共文化服 务体系建设的主旋律。新型公共文化空间 建设是公共文化服务高质量发展的需要标

提高公共文化服务能

当前,我国已经构建起限障十四亿多。

但公共文化服务发展仍然面临着诸多问题

力的路径方法

方面繪神文化應求。健全公共文化服务供 体系,积极发展普遍性非基本公共文化服 B. 完善城市新型公共文化空间的管理运 7机制。打過中國特色世界一流公共图4 是推动公共文化服务数字化。管管( 遗设,提索公共文化资源数据进入国家文化 医网和"数据据市"的标准与方式。创新行道 公共文化数字化服务应用部场景。推动优秀 统文化数字资源的大众化利用。加快公共 7年机构超越化设施设备并积地代 四是加快推进公共文化服务社会化发 國制度建設。建立上下記寫的公共文化服 务社会化发展政策体系。研究制定指导 激励社会力量承接主体提高管理运营活量 的标准规范体系。创新"文采会"(文化和参 時公共成务产品未购大会)组织运营方式、 志。浙江温州的城市书房建设,引领了我国 探索市场化,可持续的发展模式。 五是推进公共文化服务体系现代化。加 被市公共阅读空间的发展方面, 嘉兴市网 书馆则以"分级投入、集中管理"的总分馆核 公共文化服务标准体系建设。提高基层公 式,为总分馆制做出了有借整意义的探索。

-县公共文化服务发展不均衡问

题依然存在,主要表现为减乡董阳、区域董

而和人戰差距。二易总体上看公共文化限

务效能不高,主要公共文化设施的服务效能

与国际失进水巫相比还有明显美丽。 三县

的变任务据目,四易深化公共文化管理体

制和运行机制改革具有紧迫性。五是现代

信息技术,人工智能技术的快速发展,为公 共文化服务数字化,智慧化提出新挑战,单

王务,六是公共文化服务治理体系与治理

接下来,公共文化服务体系建设应聚焦

一是加强农村公共文化服务体系建设。

提升公共文化服务域乡一体发展水平,提

升农村公共文化设施和服务品质, 推动新型

公共文化空间向农村延伸。以村晚,村舞,

村歌、村超、村赛等为抓手,开展农民喜闻9

见的静众文化活动、推动城市文化资源和

服务下沉农村、建立面向农村的文化资源和

服务配送机制。加强农村公共文化人才队

压建设。实施图书馆文化馆"强昌馆"计划

"是满足人民群众多样化、多层次、多

深化县级图书馆文化馆总分馆制。

能力现代化水平亟待提升

以下主要方面。

实现公共文化服务由"有没有"向"好不知

#文化设施如费开放补助运费的支持力度。 化公共回书馆僧商服务政策与流程。在5 化馆推动全国艺术曾及向生活美学、艺术素 异药成方向拓展。推动公共文化机构之间动 新教会 じから教会機理報報会会力 【作者为北京大学国家现代公共文化研

究中心主任、教授,文化和旅游部国家文化 山能游公共服务专家委员会首席专家】

1 哈萨克斯坦特雷学生阿维恩 我是浙江中医共大学的留学生。我深切感受到了南 江的小品主化服务存益及中医药主化方面的出色素理 杭州亚边会期间,位于主媒体中心的中医药支化体 经营成了热门打卡点。那里提供专业探索,并穴数踢等 服务,还有八段编根结等活动,让各国运动员和工作人 員能够杀身体验中医药的魅力,每日预约名级供不 5. 亚运村综合门诊部的中医推拿种,则为各国运动员

提供诊疗服务。 在我们学校,图书馆有丰富的中国的资料专区,学 校長時常添办中医蒜生讲座,免劳为学生提供健康过 校园里还有专门的中医药文化长峰,展示着各种药 材与功效介绍. 190以1930。 这些公共文化服务不仅让更多人了解和体验了中 医药文化,也促进了中医药在国际间的交流与传播

### 我罗斯籍留学生小吉

玉际留言板

中国在公共文化服务方面的完善程度让我十分领 它让文化知识的传播变得无处不在。让不同年龄 不可学著的人都能轻松的肉 有一次,我在西湖边漫步,有幸運通了一场情彩的

民间公益讲解。一位头发花向的老志思者正热情地为 周围游客讲述两湖的历史传说。从许仙和白娘子的谢相 相谋 机装模 白银营品的技术 经机械规定表 相关法 的讲述仿佛让古老的西湖在我跟前鲜活起来,我被深深 四引 听谋人神 放计名深刻成叠到浙江公选文行群岛 的魅力,它不仅仅是官方组织的活动,更有民间力量; 积极参与 我了解到,浙江有很多文化旅游方面的志思 者,这些站心的忠思者们,用自己的热情和知识,将本; 文化分享给每一个人,无论是本地居民还是值夜这样的 外来者,都能在这样的氛围中轻松地触摸到浙江文化的 脉络, 使文化传承变得解活而有生命力。

#### 浙江省博物馆卢旺达籍志愿者柯美 2023年,在浙江省博协馆接受了文物知识,还解释巧,等

整容症等多方面的场间后,点现利通过了考核,成为渐博的一 名志绝者,为源客提供美语讲解服务。 该是一次观虑的经历 森从中国故事的聆听去讲除为讲 送者,从而对中国和浙江的历史、文化、艺术包括建筑、音乐等 有了更有朗的依赖和爱家好的依格, 当由将一步强化了这些 十观念---尽管我们存在文化的差异,但我们对艺术和月 中有美国祥龄基金而任常,在这个讨理中,名们还与中国的 工作人员在各种项目上进行了合作,促进了国队合作。而在 与中国游客的无动中,当也对中国的文化传统有了统经的

。 名希望以后还有这样的机合,当浙江的公共主化服务尽 一份级薄之力,同时也为传播中国文化贡献自己的力量

浙江省博物馆卢旺达籍志愿者柯美丽

2023年,在浙江省博物馆接受了文物知识、讲解技巧、导 览实践等多方面的培训后,我顺利通过了考核,成为浙博的一 名志愿者,为游客提供英语讲解服务。

这是一次难忘的经历。我从中国故事的聆听者进阶为讲 述者,从而对中国和浙江的历史、文化、艺术包括建筑、音乐等 有了更直观的体验和更深刻的体悟。我也进一步强化了这样 一种观念——尽管我们存在文化的差异,但我们对艺术和历 史有着同样的尊重和欣赏。在这个过程中,我们还与中国的 工作人员在各种项目上进行了合作,促进了团队合作。而在 与中国游客的互动中,我也对中国的文化传统有了独特的 理解

我希望以后还有这样的机会,为浙江的公共文化服务尽 一份微薄之力,同时也为传播中国文化贡献自己的力量。

But here in China, the gardens felt like living paintings, where the lines between nature and human design were blurred. This experience made me reflect on Daoism's concept of Wú Wéi "无为" or effortless action. In these gardens, nothing seemed forced; everything flowed naturally, allowing me to realize that beauty can be found in spontaneous harmony rather than strict order. As I explored Chinese ink wash paintings, I noticed a similar pattern of simplicity and balance. At first, I was puzzled by the vast empty spaces in these paintings, but over time, I began to understand that emptiness in Daoist thought is just as significant as what is depicted. This

51

I was told of the ancient art of ink painting, in which a single stroke — or only a few strokes — of the brush can summon mountains, rivers, or emotion. I thought it was too easy, at first. Just ink and water? But when I picked up the brush, I began to appreciate the depth beneath that simplicity. It's not just about form; ink painting is about balance, breath and feeling. You can't touch the paper before you are calm, because when you use the brush everything shows through. I start with my breathing and my body. Every breath I take is reflected in the space between the lines. There is no hiding. When I paint, I find peace, true

ない

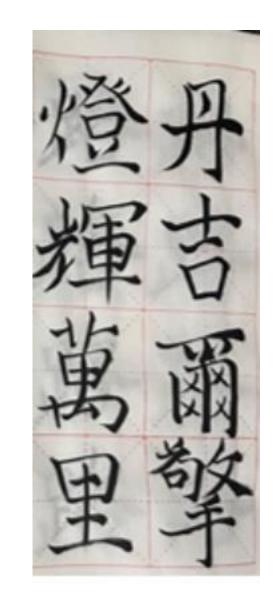










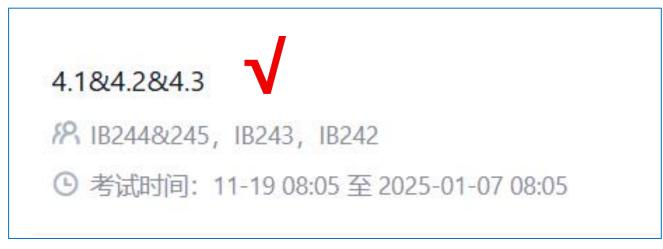




# 为有源头活水来

The pond so clear, because fresh currents flow







Please analyze this Chinese painting using the simple ink painting theories learned in the videos, s...





If you were to choose a Hanfu for yourself, what color would you choose? Why? The following are the ...

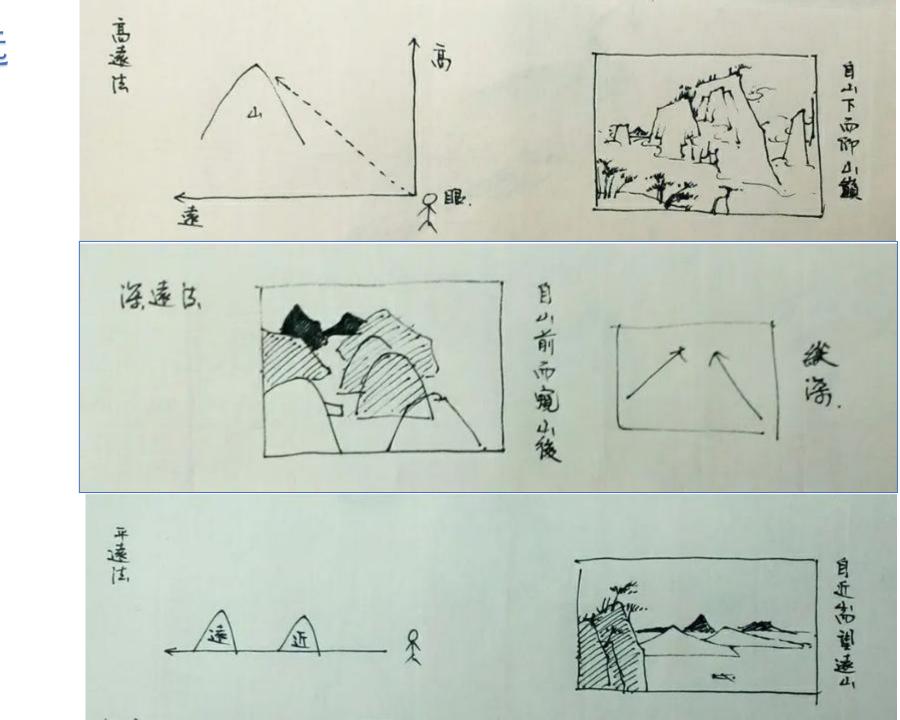








高远、深远、平远 high and far deep and far wide and far



Ideal landscape for walking, viewing, traveling, residing





# Bonus

# 杭州国家版本馆

### Hangzhou branch of the National Archives of Publications and Culture

No reservation on weekdays / Closed on Mondays Reservation 1 day ahead on WeChat official account on weekends, holidays and festivals





### 【北宋】范宽 《溪山行旅图》

### [běi sòng] fàn kuān 《xī shān xíng lǚ tú 》

Monumental Landscape



### 【北宋】王希孟 《千里江山图》 [běi sòng] wáng xī mèng 《qiān lǐ jiāng shān tú 》



# Feedback

- black and white represent Yin and Yang
- five types of ink
- leaving the paper blank
- a free combination of space according to the artist's subjective intention
- lying down and traveling with the painter
- high&far, deep&far, wide&far
- ideal landscape: walking, viewing, traveling, residing
- tiny people: awe to the nature
- dreaming life: farming, reading, fishing, woodcutting

2. Five Types of Ink:

The dark ink of this painting outlines the rugged cliffs and trees, lighter washes create the misty atmosphere, and soft gradations suggest distance. This also shows the painting's realism and emotional tone.

3. Leaving the Paper Blank:

The blank spaces in the middle create an illusion of mist or clouds.

6. High & Far, Deep & Far, Wide & Far:

The painting demonstrates "high & far" with the towering cliffs that lead the eye upward, "deep & far" through the misty valley, and "wide & far" with the expansive landscape, creating a sense of infinite space.

7. Ideal Landscape: Walking, Viewing, Traveling, Residing: The tiny human figures are depicted walking along the stream, interacting with the environment.



# Dwelling in the Fuchun Mountains





dàn yuǎn shān cháng, yún shān luàn, xiǎo shān qīng Only the distant hills outspread Till they're unseen, The cloud-crowned hills look disheveled And dawnlit hills so green 《行香子·过七里濑·宋·苏联 但远山长云山乱

サイト アンクロイン アンパン 一 年初



下市帶



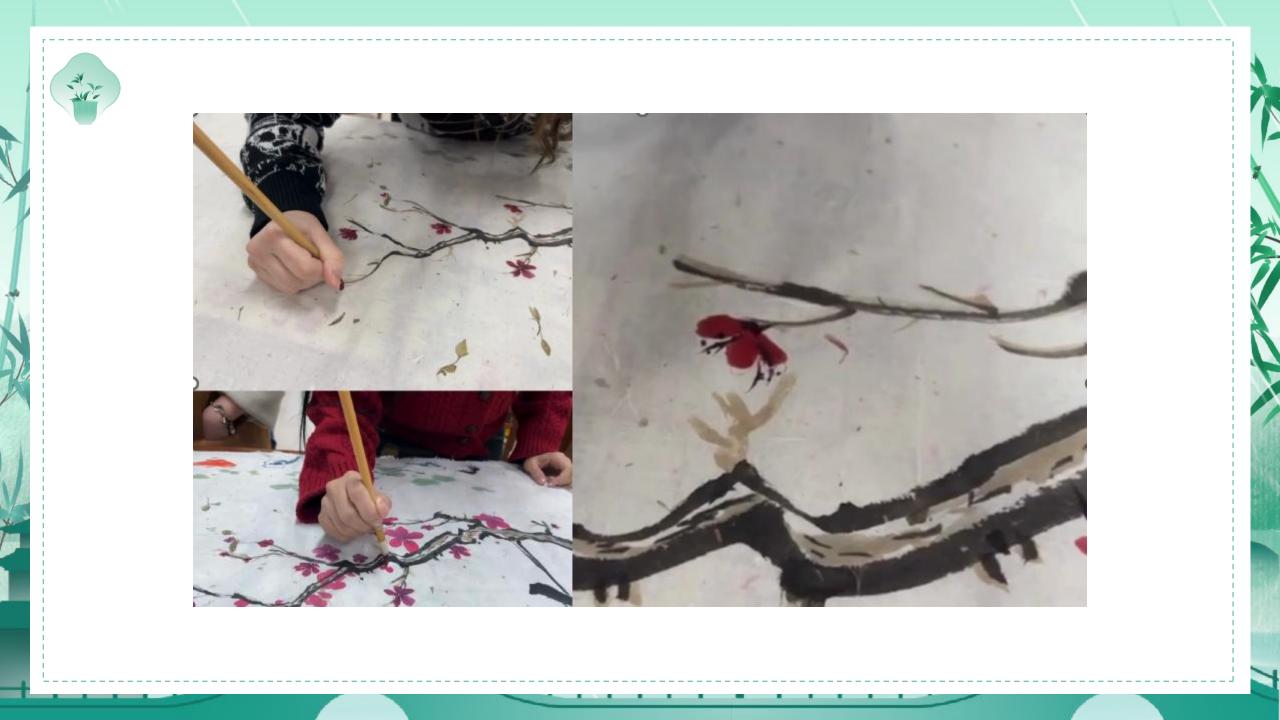


## Bonus: Zhejiang Provincial Museum





To grasp truth's core, practice must go before



唐彩凤鸣岐七弦琴(唐开元二年, 714年) Tang Dynasty Cai Feng Ming Qi Seven-Stringed Zither (made in the second year of the Kaiyuan era, 714 AD)









# >采得百花成蜜后 为谁辛苦为谁甜

To brew sweet honey from all b l o o m s y o u r o a m, For whom 谢朝! TRaik For whom the g Cellphone/WeChat: P8858147954 李雯静 Wenjing Li